

**CHANGE-REQUEST-ANTRAG FÜR DAS DOKUMENT ANLAGE 3 DER
„SCHNITTSTELLENSPEZIFIKATION FÜR DIE
DATENFERNÜBERTRAGUNG ZWISCHEN KUNDE UND
KREDITINSTITUT GEMÄSS DFÜ-ABKOMMEN“**

zur Version: **3.9** Nummer: **FS-25-09¹ Ergänzungen in Kap. 7 (17.11.2025)**
zu behandeln durch den DK-Arbeitsstab „DFÜ mit Kunden“ am 12.12.2025.

Art der Änderung*: F K Ä E L verschiedene
Priorität: hoch mittel gering

Betrifft Kapitel: 7.1

Änderung im Schema notwendig: ja (Name des Schemas)

Problem bzw. Begründung der Änderung:

Durch die Löschung des Kapitels 8 ist die Gegenüberstellung entfallen, bei welchen SEPA-Reason-Codes welche Textschlüsselergänzungen zu setzen sind. Die Vorgaben aus dem Kapitel 8.2.7 inkl. Unterkapitel werden am Ende des Kapitels 7.1.8.5.2 (Belegung von <Prtry>) angefügt.

Status:

Änderung beschlossen am 12.12.2025 (Aufnahme in Version 26.11)

¹ FS = fester Kürzel für „Formatstandards“, JJ-LL für JJ=Jahr des CRs und LL=laufende Nummer des Jahres

* Entsprechend der Änderungsverfolgung im Dokument (F=Fehler, K=Klarstellung, Ä=Änderung, E=Erweiterung, L=Lösung)

Anhang zum CR FS-25-09 (17.11.2025)

Folgende Anpassungen sind in Kapitel 7.1.8.5.2 „Belegung von <Prtry>“ notwendig:

1) Änderungen sind markiert:

1. Vierstelliger SWIFT-Transaction-Code
2. Geschäftsvorfallcode (GVC)
3. Optional: Primanota-Nr. (maximal 10-stellig)
4. Textschlüsselergänzung, falls darstellbar
(siehe Tabelle am Ende dieses Kapitels)

2) Tabelle am Ende des Kapitels 7.1.8.5.2 (wird in Anlage 3 mit Änderungsverfolgung eingefügt)

Angabe bei Geschäftsvorfallcode 108, 109, 110, 111, 159, 160, 181, 183 oder 184

SEPA-Codes	Text-schlüssel-ergänzung	ISO Name	Erläuterung	Vorschlag für Klartext
AC01	901	IncorrectAccountNumber	Kontonummer fehlerhaft (ungültige IBAN)	IBAN FEHLERHAFT
AC04	902	ClosedAccountNumber	Konto aufgelöst	KONTO AUFGELÖST
AC06	903	BlockedAccount	Konto gesperrt	KONTO GESPERRT
AG01 ²	904	TransactionForbidden	Zahlungsart für diesen Kontotyp nicht zugelassen	ZAHLUNGSART FÜR KTO UNZUL
AG02	905	InvalidBankOperation-Code	Transaktions-Code unzulässig oder falsches Dateiformat / falscher Sequenztyp	TACODE/DATEIFORMAT UNGÜLTIG
AM04 ²	906	InsufficientFunds	Rückgabe mangels Deckung	RÜCKGABE MANGELS DECKUNG
AM05	907	Duplication	Doppeleinreichung	DOPPELEINREICHUNG
BE04	908	MissingCreditorAddress	Adresse des Zahlungsempfängers fehlt oder ist unvollständig	ADRESSANGABEN UNVOLLSTÄNDIG
MD01	909	NoMandate	Kein gültiges Mandat / Keine Autorisierung	KEIN GÜLTIGES MANDAT/AUTOR
MD02	910	MissingMandatoryInformation InMandate	Fehlerhafte oder unvollständige Mandatsinformation	MANDATSDATEN FEHLERHAFT

² Codes dürfen gemäß dem SEPA-Abkommen für nationale Lastschriften nicht verwendet werden. Bei Empfang dieses Codes ist dieser jedoch an den Kunden weiterzugeben.

SEPA-Codes	Text-schlüssel-ergänzung	ISO Name	Erläuterung	Vorschlag für Klartext
FF01 ²	911	InvalidFileFormat-ForOther Reason-ThanGroupingIndicator	Ungültiges Dateiformat	DATEIFORMAT UNGÜLTIG
MD06	912	RefundRequestByEnd-Customer	Lastschriftwiderspruch durch den Zahlungspflichtigen	WIDERSPRUCH DURCH ZAHLER
MD07 ³	913	EndCustomerDeceased	Kontoinhaber verstorben	KONTOINHABER VERSTORBEN
MS02	914	NotSpecifiedReason-Customer Generated	Sonstige Gründe	SONSTIGE GRÜNDE
MS03		NotSpecifiedReason-Agent Generated		
AM23		AmountExceedsSettlementLimit		
RC01	915	BankIdentifierIncorrect	Bankidentifikationscode fehlerhaft (ungültiger BIC)	BIC UNGÜLTIG
TM01 ²	916	Cut-off Time	Cut-Off-Zeit vor Dateiempfang erreicht / Vorlage zu spät	CUT-OFF-ZEIT ÜBERSCHRITTEN
RR01 ³	917	Missing Debtor Account or Identification	Ablehnung auf Grund von aufsichtsrechtlichen Vorschriften	KONTO / ID ZAHLER FEHLT NAME / ADRESSE ZAHLER FEHLT NAME / ADRESSE EMPF. FEHLT AUFSICHTSRECHTLICHE GRÜNDE
RR02 ³		Missing Debtor Name or Address		
RR03 ³		Missing Creditor Name or Address		
RR04 ³		Regulatory Reason		
SL01	918	Specific Service offered by Debtor Agent	Spezifische Dienstleistung der Bank des Zahlungspflichtigen	SPEZ SERVICE DES ZDL ZAHLER
FOCR	919	FollowingCancellation-Request	Rückgabe aufgrund eines Recalls (Rückrufes)	AUFGRUND RÜCKRUF
DUPL	920 ⁴	DuplicatePayment	Doppelzahlung	DOPPELZAHLUNG
TECH	921 ⁴	--- (proprietärer Code)	Zahlung erfolgt irrtümlich wegen technischer Probleme	IRRTÜML-ZAHLUNG TECHN. GRUND
FRAD	922 ⁴	--- (proprietärer Code)	Zahlung erfolgt in betrügerischer Absicht	BETRÜGERISCHE ZAHLUNG
AGNT	923 ⁴	IncorrectAgent	Fälschlicherweise eingeschaltetes Kreditinstitut	BETEILIGTES INSTITUT FALSCH
CURR	924 ⁴	IncorrectCurrency	Falsche Währung	WÄHRUNG FALSCH
CUST	925 ⁴	RequestedByCustomer	Rückruf durch Kunden	DURCH KUNDEN /SCHECKSPERRE

³ Codes dürfen gemäß den SEPA-Abkommen für nationale Lastschriften und Überweisungen nicht verwendet werden. Bei Empfang dieses Codes ist dieser jedoch an den Kunden weiterzugeben.

⁴ Kommt nur im Falle der Wiedergutschrift aufgrund eines Lastschriftrückrufs vor Settlement (Request for Cancellation) auf dem Konto des Zahlers oder bei Schecksperren (nur im Falle des Reason Codes CUST) zur Anwendung

SEPA-Codes	Text-schlüssel-ergänzung	ISO Name	Erläuterung	Vorschlag für Klartext
CUTA	926 ⁴	CancelUponUnable-ToApply	Rückruf wegen Ermittlungser-suchens	WEGEN ERMITTUNGERSUCHEN
UPAY	927 ⁴	UnduePayment	Zahlung nicht berechtigt	ZAHLUNG NICHT BERECHTIGT
BE05	928	UnrecognisedInitiating-Party	Gläubiger-ID ungültig	GLÄUBIGER-ID UNGÜLTIG
BE06 ⁵	929	Unknown Endcustomer	Vorlage an falschen Clearing-Partner geschickt	FALSCHER CLEARINGPARTNER
AC13	930	InvalidDebtorAc-countType	Der Zahler ist ein Verbraucher	ZAHLER IST VERBRAUCHER
DNOR	932	Debtor bank is not registered	Die Bank des Debtors ist (im CSM) nicht registriert	ZDL ZAHLER NICHT ERREICHBAR
CNOR	933	Creditor bank is not registered	Die Bank des Creditors ist (im CSM) nicht registriert	ZDL NICHT ERREICHBAR
AG10		AgentSuspended		
AG11		CreditorAgentSuspen-ded		
SVNR ⁵	934	ServiceNotRendered	Ware oder Dienstleistung nicht ausgegeben	WARE/DIENSTL.NICHT AUSGEGEB
AM09 ⁵	935	WrongAmount	Betrag nicht korrekt	WRONG AMOUNT
EMVL ⁵	936	EMV Liability Shift	EMV Haftungsumkehr	EMV HAFTUNGSUMKEHR
PINL ⁵	937	PIN Liability Shift	Haftungsumkehr wegen man-gelnder PIN-Eingabe	PIN HAFTUNGSUMKEHR
ED05	938	SettlementFailed	Verrechnungsfehler	VERRECHNUNGSFEHLER
AB05	939	TimeoutCreditorAgent	Timeout- und Prozessgründe	TIMEOUT- UND PROZESSGRUENDE
AB06		TimeoutInstructedAgent		
AB07		OfflineAgent		
AB08		OfflineCreditorAgent		
AB09		ErrorCreditorAgent		
AB10		ErrorInstructedAgent		

Optionale Angabe bei Geschäftsvorfallcode 104 und 105:

SEPA-Codes	Textschlüssel-ergänzung	ISO Name	Erläuterung
-	990	Änderung des Mandats	
FRST	991	Erstlastschrift	
RCUR	992	Erst-/Folgelastschrift	
OOFF	993	Einmallastschrift	
FNAL	994	Letzte Lastschrift	

⁵ Retourengrund nur bei GVC 110 zulässig